HABA
SOLUTIONS FOR A CLEANER TOMORROW

CAN CRUSHER

KÄYTTÖOHJE | OPERATING INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG | BRUKSANVISNING

LESS WASTE
MORE SPACE
A CLEANER
TOMORROW

1 PERUSASENTO
START POSITION
AUSGANGSPOSITION
UTGÅNGSLÄGE

FI Varmista, että kahva on yläasennossa.

EN Make sure the handle is in the upper position.

DE Stellen Sie sicher, dass der Hebel in der oberen Position ist.

SE Kontrollera att handtaget är i övre läget.

2 ASETA PURKKI
INSERT CAN
DOSE EINLEGEN
PLACERA BURK

FI Laske kahva alas lähes vaaka-asentoon ja aseta yksi tyhjä purkki sivuttain puristuspesään.

EN Lower the handle to the bottom position and place one empty can sideways into the crushing chamber.

DE Führen Sie den Hebel in die nahezu waagerechte Position und legen Sie eine leere Dose seitlich in den Pressraum.

SE Sänk handtaget till nedre läget och placera en tom burk på sidan i press-kammaren.

3 NOSTA KAHVA
CRUSH CAN
HEBEL ANHEBEN
LYFT HANDTAGET

FI Tartu kahvaan molemmin käsin ja nosta se yhdellä rauhallisella liikkeellä yläasentoon. Purkki litistyy, kun kahva nousee.

EN Grip the handle with both hands and lift it fully up in one smooth movement. The can is crushed when the handle is lifted.

DE Greifen Sie den Hebel mit beiden Händen und bewegen Sie ihn in einer gleichmäßigen Bewegung vollständig nach oben. Die Dose wird beim Anheben des Hebels gepresst.

SE Ta tag i handtaget med båda händerna och lyft det i en jämn rörelse till övre läget. Burken pressas när handtaget lyfts.

4 LASKE KAHVA
RELEASE CAN
HEBEL ABSENKEN
SÄNK HANDTAGET

FI Laske kahva hallitusti takaisin ala-asentoon. Litistetty purkki putoaa laitteen alta.

EN Return the handle carefully to the lower position. The flattened can drops out underneath the crusher.

DE Führen Sie den Hebel kontrolliert wieder in die untere Position zurück. Die gepresste Dose fällt unten aus dem Gerät.

SE Sänk handtaget kontrollerat tillbaka till nedre läget. Den tillplattade burken faller ut under pressen.

5 JÄTÄ YLÄÄN
LEAVE UP
HEBEL OBEN LASSEN
LÄT VARA UPPE

FI Käytön jälkeen nosta kahva takaisin yläasentoon, jotta se ei ole kenenkään teillä.

EN After use, leave the handle in the upper position so that it does not obstruct the working or walking area.

DE Lassen Sie den Hebel nach Gebrauch in der oberen Position, damit er den Arbeits- oder Durchgangsbereich nicht behindert.

SE Efter användning, lyft handtaget till övre läget så att det inte är i vägen i arbets- eller gångområdet.

1,5 – 10 L

Jopa 80 % pienempi tilavuus
Up to 80 % less volume
Bis zu 80 % weniger Volumen
Upp till 80 % mindre volym

Ei paineistettuja astioita
No pressurised containers
Keine Druckbehälter
Inga trycksatta behållare

Ei lasia, muovia tai muita esineitä
No glass, plastic or other items
Kein Glas, Kunststoff oder andere Gegenstände
Inga glas, plast eller

PURISTUMISVAARA
CRUSHING HAZARD
QUETSCHGEFAHR
KLÄMRISK

Pidä kädet ja sormet poissa puristusalueelta.
Keep hands and fingers clear of the crushing area.
Hände und Finger fernhalten.
Häll händer och fingrar borta.

SUOSITELTU ASENNUSKORKEUS
RECOMMENDED INSTALLATION HEIGHT
EMPFOHLENE MONTAGEHÖHE
REKOMMENDERAD MONTERINGSHÖJD

TÄRKEÄÄ
IMPORTANT
WICHTIG
VIKTIGT

- Vain tyhjille metallipurkeille (1,5 – 10 L).
- Yksi purkki kerrallaan.
- Älä työnnä käsillä puristuspesään.
- Älä yritä irrottaa juuttunutta purkkia käsin.
- Käytön jälkeen jätä kahva yläasentoon.
- Käytä laitteen alla laatikkoa litistetyille purkeille.

- For empty metal cans only (1,5 – 10 L).
- One can at a time.
- Keep hands out of the crushing chamber.
- Do not remove a stuck can by hand.
- After use, leave the handle in upper position.
- Use a collection box under the unit.

(DE/SE: siehe nächste Spalte)

HUOLTO
MAINTENANCE
WARTUNG
UNDERHÅLL

- Pidä laite puhtaana.
- Tarkista kiinnityspultit säännöllisesti.
- Voitele liikkuvat osat tarvittaessa (esim. sarana-akselit).
- Älä käytä laitetta, jos siinä on vaurioita.

- Keep the unit clean.
- Check mounting bolts regularly.
- Lubricate moving parts if needed (e.g. hinge shafts).
- Do not use the unit if it is damaged.

- Gerät sauber halten.
- Befestigungsschrauben regelmäßig prüfen.
- Bewegliche Teile bei Bedarf schmieren.
- Gerät nicht benutzen, wenn es beschädigt ist.
- Håll enheten ren.
- Kontrollera fästbultar regelbundet.
- Smörj rörliga delar vid behov.
- Använd inte enheten om den är skadad.

VAROITUSTARRAT LAITTEESEEN
SAFETY LABELS ON THE UNIT
SICHERHEITSAUFKLEBER AM GERÄT
SÄKERHETSETIKETTER PÅ ENHETEN

HABA NORDIC
SOLUTIONS FOR A CLEANER TOMORROW

+358 207 479 040 | info@haba-nordic.fi

CAN-CRUSHER-INS-2025-09